

Б

Б

баба gam, head
баббит babbit заливать ~ом babbit
бабка stock, post
бабочка (*передаточное устройство, изменяющее направление движения тяг в горизонтальной плоскости*) butterfly
багажник (*англ.*) boot, (*амер.*) trunk
багор pike lever, pole, hitcher
бадьа bucket, tub
база base, datum, foundation, station, basis
 береговая ~ coastal base
 долотная ~ drilling storehouse
 ~ измерения spacing
 материально-техническая ~ material and technical base
 нефтетоварная ~ oil-marketing station
 перевалочная ~ terminal (station)
 полевая сварочная ~ field welding station
 ~ по ремонту гидротурбинных забойных двигателей
 hydroturbine downhole motor repair shop
 ~ ресурсов resource base, economic base
 ремонтная ~ repair base, repair depot
 ~ сжиженного газа liquefied natural gas station
 ~ снабжения depot
 ~ сырьевая source of raw materials
 трубная ~ pipe (control) shop
 трубосварочная ~ pipe welding station
базальт basalt
 анальцимовый ~ analcime basalt
 излившийся ~ flood basalt
 меланократовый лейцитовый ~ batukite
 ~ овая дайка basaltic dike
 ~ овая лава basaltic lava
 ~ овая отдельность basaltic parting
 ~ овый агломерат basalt agglomerate
 ~ овый песок basalt sand
 ~ овый туф basaltic tuff
 пикритовый ~ picrite basalt
 плагиоклазовый ~ plagioclase basalt
 порфиривидный ~ anamesite porphyry
 слюдяной ~ banakite

базальтит

базальтит basaltite
базанит (*щелочной базальт*) besanite
базанитоид basanitoid
базидиомицет basidiomycete
базис base, basis, basic set, basal plane
геодезический ~ geodesic base line
~ денудации denudation base
~ отложения base level of deposition
~ покрова lower sheet plane
~ эрозии base level
базисн/ый datum, basic
~ ая линия base line
базов/ый:
~ бензин base gasoline
~ компонент смешения base blending stock
~ое масло base oil
байкерит baikerite
байпас bypass
байяит bahiaite
бак container, tank, pit, reservoir, vat
аварийный ~ emergency tank
взрывобезопасный ~ explosion-proof tank
васасывающий ~ компрессора compressor suction tank
~ для сбора бурового шлама cuttings tank
~ для хранения service storage tank
маслосборный ~ oil sump tank
масляный ~ engine oil tank
мерный ~ gauge [gauging] tank
напорный ~ head tank
~отстойник settling (sedimentation) tank
приемный ~ receiving reservoir, receiving box
расходный ~ filling [feed] tank
самотечный топливный ~ fuel gravity tank
стальной ~ для бурового раствора steel drilling mud pit
уравнительный ~ surge tank
бакелит bakelite
бакелитовый bakelite
бакен buoy, floating beakon
бакерит bakcite
бактерицид bacillicide, bactericide, biocide
бактерия:
аэробная ~ aerobic bacterium
гетеротрофные ~и heterotrophic bacteria
факультативно-аэробная ~ facultative aerobic bacterium
бакуин (*машинное масло из бакинской нефти*)
bakuin
бакуликон baculiconc
бакуоль (*горючее масло из бакинской нефти*)
bakuol
баланс balance, equilibrium, balance-sheet
бухгалтерский ~ balance sheet
~ доходов и расходов balance of debits and credits

балка

~ газа gas balance
заключительный годовой ~ annual summary account
ионный ~ ionic balance
~ календарного времени бурения скважины
calendar time distribution of well drilling
~ масс mass balance
межотраслевой ~ intersectoral balance
~ народного хозяйства balance of National Economy
~ нефти oil balance
платежный ~ balance of payments
подводить ~ balance
~ по основной деятельности functions balance
расчетный ~ balance of claims and liabilities
~ сводный balance sheet, summary balance
~ солевой salt balance (budget)
~ тепловой heat (thermal) balance
топливно-энергетический ~ fuel and energy balance
топливный ~ fuel balance
~ фосфора phosphorous balance
балансир balance (equalizing) beam, sway-beam
~ весов balance bob weight, balance beam
~ насосной установки (*станка канатного бурения*) walking beam
~ станка качалки с удлиненным плечом walking beam with extended arm
~ тормоза brake equalizer
~ установки ударно-канатного бурения oscillating [walking] beam
балансировать compensate, balance
балансировка balancing, trim(ming)
весовая ~ mass balancing
динамическая ~ dynamic trim, dynamic balancing
моментная ~ couple [moment] balancing
~ на месте balancing in site; field balancing
~ ротора rotor balancing
балансировочный balancing
балка beam, girder, joist, spar, balk, bar
анкерная ~ tie-beam, balk
арочная ~ bow girder
бетонная ~ concrete beam в
ыступающая ~ outrigger
двутавровая ~ flanged beam, H-beam, I-beam
двухпролетная ~ double-span beam
деревянная ~ balk
железобетонная ~ (reinforced) concrete beam
жесткости ~ stiffening girder
консольная ~ cantilever beam
крановая ~ jib
многоопорная ~ continuous beam
направляющая срезная ~ breakaway guide arm

балкон

несущая ~ supporting beam
опорная ~ блока превенторов blowout preventer support beam
подкронблочная ~ crownblock [water table] beam
подпорная ~ needle
подроторная ~ rotary [support] beam
постоянного сопротивления ~ beam of uniform strength продольная ~ sole
промежуточная ~ intermediate beam
раскосная ~ tie girder
решетчатая ~ lattice beam
спайдерная ~ moon pool [spider, load] beam
тавровая ~ T-beam
угловая ~ corner beam
универсальная направляющая ~ utility guide frame
балкон balcony, runaround
балл number, force, severity, magnitude
балласт ballast
баллон cylinder, vessel, bottle, balloon, container, flask азотный ~ nitric cylinder
ацетиленовый ~ acetylene cylinder
водородный ~ hydrogen cylinder
воздушный ~ air collector
~ высокого давления high pressure cylinder
~ из прорезиненной ткани для улавливания паров бензина breather bag
~ муфты rubber tube
~ со сжатым воздухом compressed air cylinder
баллонный bottle-stored, cylinder-stored
бампер bumper **банакит** banakite **банальсит** banalsite
банатит banatite
бандаж band, belt, binder, binding, sleeve, hoop.
tyre
бандилит bandylite
банк bank
авизирующий ~ advising bank
акционерный ~ joint-stock bank
государственный ~ state bank
~ данных data base
инвестиционный ~ investment bank
коммерческий ~ commercial bank
кредитоспособный ~ solvent [creditworthy] bank
сберегательный ~ savings bank
ссудный ~ loan bank
экспортно-импортный exim bank
эмиссионный ~ bank of issue
банка *амер.* can; *англ.* tin, pot, bar, bank, shoal

баржа

банкротство bankruptcy
баня bath
водяная ~ water bath, steam bath,
песочная ~ sand bath
бар bar
барaban cylinder, drum, pulley ~ буровой лебедки drawworks drum, drum spool
~ буровой лебедки со спиральной канавкой grooved drawworks drum
~ для индикаторной ленты indicator card drum
~ для намотки рукава hose reel
~ для работы со съемным керноприемником core (barrel) reel
~ для спуска обсадных труб casing wheel
кабельный ~ cable drum, cable reel
~ ленточного тормоза band wheel
натяжной ~ tensioning drum
пескоструйный ~ sand blast barrel
подъемный ~ лебедки hoisting drum
свободноповорачивающийся ~ free spooling drum
~ силового шланга управления power hose reel
смесительный ~ mixing drum
~ станка канатного бурения bull wheel
сушильный ~ desiccator, drier drum
талевого ~ calf wheel
тартальный ~ bailing drum, sand-line reel
~ телевизионного кабеля TV cable reel
тормозной ~ brake drum
~ тяжелого типа для спуска приборов в скважину heavy-duty instrumental reel
~ фрикционной катушки cathead drum
~ шланга управления противовыбросовыми превенторами blowout preventer (hose) reel
барашек wing nut, thumbscrew
барбосалит barbosalite
барботирова/ть bubble, sparge ~ ние sparging
барда сульфитспиртовая ~ spent sulfite-alcohol liquor
баржа barge
буровая ~ drilling barge
вспомогательная буровая ~ drilling tender грузовая ~ cargo barge
~ для бурения на плаву floating drilling barge
~ для глубоководного бурения deepwater drilling barge
~ для заглубления труб pipe burying barge
~ для заглубления трубопровода pipeline dredge
~ для морского бурения offshore drilling barge
~ для прокладки подводных трубопроводов underwater pipe-lay derrick

Б

барзовит

~ для рытья траншей под трубопровод pipeline trenching barge

~ для сепарации газа gas separation barge

~ для спуска на воду launching barge

крановая ~ derrick barge

нефтеналивная ~ bulk barge, bulk boat

~ обеспечения ~ supply barge

погружная ~ submersible barge

полупогружная ~ semi-submersible barge

прицепная ~ dumb barge

разливочная ~ jetting barge

самоподъемная рабочая ~ self-elevating work barge

~ с буровой платформой, выдвинутой за борт

over-the-side floating barge

~ снабжения supply barge —

трубоукладчик lay barge

барзовит barsowite

бари/й barium

азотнокислый ~ barium nitrate

борат ~ barium borate

борнокислый ~ barium borate

едкий ~ caustic baryta

сернистый ~ barium sulphide

сернокислый ~ barium sulphate, cawk

углекислый ~ barium carbonate

хлористый ~ barium chloride

хромокислый ~ barium chromate

щавелевокислый ~ barium oxalate

барикальцит barytocalcite

барилит barylite

барисилит barysilite

барит baryte, barite, heavy spar

белый ~ cawk, baryta white

~ в массах округлой формы Bologna spar, Bologna stone

гребенчатый ~ crested barite

землистый ~ earthy barite

зернистый ~ granular barite

мелкоразмолотый ~ finely grained barite

пластинчатый ~ lamellar barite

баритофиллит barytophyllite

баритоцелестин barytocelestite

баркевикит barkevite

барограмма barogram

барограф barograph

баролит barolite

барометр barometer, weather gauge

~анероид aneroid barometer

ртутный ~ mercury barometer

баррель (мера вместимости: англ. = 163,3 л; амер. = 119 л; для нефти = 159 л; для цемента = 170,5 кг) barrel

объемный ~ barrel-bulk (0,142 куб. м)

барруазит barroisite

430

башмак

бартер barter

барьер barrier

антикоррозионный ~ corrosion barrier

непроницаемый ~ impermeable barrier

пневматический ~ pneumatic barrier ~

проницаемости permeability barrier

температурный ~ thermal barrier химический ~

chemical barrier

бассейн basin, field, catchment area артезианский

~ artesian basin бессточный ~ inland drainage basin

водоупорный ~ со стационарным режимом

steady-state aquifer ~ выдувания wind-formed basin

водосборный ~ catchment basin, watershed, drainage area

газоносный ~ gas (bearing) basin

гидрогеологический ~ hydrogeological basin

глубокозалегающий ~ deep-seated chamber

дренирующий ~ drainage basin железорудный ~

iron ore basin замкнутый ~ closed basin

ледниковый ~ glacial basin нефтегазоносный ~ oil

and gas (bearing) basin

обнаженный ~ exposed basin осадочный ~

sedimentary basin отстойный ~ settling basin

питательный ~ region of alimentation предгорный ~

piedmont basin приливный ~ tidal basin

седиментационный ~ sedimentary basin

синклинальный ~ intermount [synclinal] basin

складчатый ~ fold basin

структурный ~ fold [intermount, synclinal] basin

батавит batavite

батарея bank, battery, gang аккумуляторная ~

accumulator battery, battery, secondary battery

добавочная ~ booster battery замерная ~ gaging

battery ~ конденсаторов bank of condensers

батискаф bathyscaphe

батолит batholith

батометр для донных насосов bag dredge

бахад bajada

бахиаит bahiaite

бациллит bacillite

бацит bazzite

башмак (drive) shoe, saddle, boot, seat, pad

анкерный ~ anchor shoe

армированный ~ обсадной колонны hard alloy-set

casing shoe

армированный (алмазами) трубный ~ set casing shoe

башмак

вихревой цементируемый ~ whirler cement shoe
гибкий металлический ~ flexible metal shoe
~ для дробового бурения drag shoe
~ для стоек бурового станка brace socket ~
желонки, заканчивающийся зубилом chisel shoe
забивной ~ drive shoe
~ колодки bearing bracket
колонный ~ string shoe
~ коронка set casing shoe
направляющий ~ guide shoe
направляющий цементируемый ~ cement guide shoe
~ насосно-компрессорной колонны tubing (string) shoe
~ ноги вышки reinforcing pad
~ обсадной колонны casing shoe
~ обсадной колонны для автоматического заполнения automatic fill-up float shoe
~ обсадной колонны с обратным клапаном float casing shoe
~ обсадной колонны с фаской bevelled casing shoe
~ обсадной колонны-хвостовика liner shoe
~ овершота overshot shoe
опорный ~ footing, seating [set] shoe, support footing
опорный ~ мачтовой вышки mast base shoe
опорный ~ {ноги вышки} seating shoe
опорный ~ самозаполняющегося типа fill-up type set shoe
~ ~-пакер packer-type shoe
~ плавающей крыши резервуара shoe of tank
плохо задавленный ~ обсадной колонны poor casing seat
подкладной ~ skid [drag] shoe
прижимающийся гидравлический ~ hydraulic pad
промывочный ~ коронка для обустройства прихваченного инструмента washover shoe
~ с воронкой hell-end shoe
роликовый ~ roller block
скользящий ~ slide shoe
~ с косым срезом внизу muleshoe
~ с направляющей пробкой для обсадной колонны casing shoe with a guide plug
~ с обратным клапаном float shoe
~ с пальцами finger type shoe
тормозной ~ brake block, brake shoe, drag
уплотняющий ~ expanding shoe
фрезерный ~ mill type shoe
фрикционный ~ friction shoe
цементируемый ~ cement shoe, set shoe
цементируемый ~-накер Larkin cementrol shoe

бензобак

Б

цементируемый ~ с косыми выпускными отверстиями whirler shoe
башня tower, stack
водонапорная ~ water tower
~ вышки derrick tower
факельная ~ (для сжигания попутного газа тсплугируемых скважин) flare tower
центровочная ~ aligning tower
бедствие distress
безаварийный accident-free, trouble-free, trouble-proof, failure-proof
безводный anhydrous, arid, free of water, moisture free, dry
безвредный innocuous
бездельный idle, inoperative, out of service, off-stream
безнапорный free-flow, open-flow
безопасность safety, security
~ оборудования equipment safety
~ персонала personnel safety
пожарная ~ fire-safety
правила ~и safety regulations
коэффициент ~и safety factor, safety margin
безопасный fail-safe, safe, secure
~ в пожарном отношении fire-resistant, fireproof
безостановочно non-stop
безотказно trouble-free, without a hitch
безразмерный dimensionless, non-dimensional, unitless
безрезультатный abortive
безрезьбовый threadless
безрудный barren
безусадочный shrink(age)-proof, unshrinkable
бейделлит beidellite
беленит bielenite
бельтинг (прорезиненная ткань для ремней) belting
бемит boehmite
бенефициар beneficiary
бензин (амер.) gasoline, (англ.) petrol газовый ~ natural gasoline (casing head gasoline)
нестабилизованный газовый ~ raw natural gasoline
компаундированный ~ gasoline pool
бензинов/ый:
~ антифриз gasoline antifreeze mixture
~ сепаратор gasoline trap
~ ая смола gasoline gum
бензинокислородный oxybcnz, oxygasoline
бензиномер gasoline gauge
бензиностойкий (англ.) petrol-resistant, (амер.) gasoline-resistant
бензобак gasoline tank

бензовоз

бензовоз gasoline tanker
бензол benzene, benzole
насыщенное ~ом масло benzolized oil
бензольный
~ое компаундированное топливо benzole blend
~эквивалент benzole equivalent
бензоотстойник gasoline separator
бензофильтр см. *бензоотстойник*
бенитоит benitoite
бентогenny bentogene
бентонит bentonite
~высокой распускаемости high yield bentonite
грубо измельченный ~ coarse bentonite
кальциевый ~ calcium bentonite
модифицированный ~овый глинопопорошок
beneficiated bentonite
натриевый ~ sodium bentonite
предварительно гидратированный ~ prehyd-rated
bentonite вайомингский ~ OB Bengal
бентонитовый bentonitic ~ сланцы bentonitic
shales
бетонный bentonic
бентос benthos
бераунит beraunite
бергинизация (*процесс Бергюса для превращения
угля в нефть*) berginization
берег bank, coast, shore
близ ~а off-land
болотистый ~ boggy margin
на некотором расстоянии от ~ offshore
~овой coastal
покатый ~ sheivy coast
размываемый ~ erosible shore
сбросовый ~ fault shore-line
сползающий ~ caving bank
березит beresite
беренгелит berengelite
бериллий beryllium, glucinum ~евый везувиан
beryllium-vesuvianite
беркит berkeyite
берма bench, banquet, berm
бернардинит (*разновидность ископаемой смолы*)
bernardinite
бертонит berthomite
бескислородный oxygen-free, anoxic
бесперебойный fail-safe
беструбный pipeless, tubeless
бесфланцевый non-flanged
бесцветный blank, colo(u)rless
бесшовный jointless, seamless, solid-drawn
бесшумный noiseless
бета-излучение beta radiation
бета-кварц beta quartz

432

биоанализ

бета-пласт beta-layer
бета-фактор beta factor
бетафит betafite
бета-частица beta particle
бетон concrete
агломератопено ~ agglomerate-foame concrete
армированный ~ armoured concrete
быстротвердеющий ~ early strength concrete
водоупорный ~ impermeable concrete
высокопрочный ~ high-strength concrete
газо~ aerated concrete
железо ~ reinforced concrete
~ заводского приготовления ready-mixed concrete
кислотоупорный ~ acid-resisting concrete
мелкозернистый ~ fine concrete
монолитный ~ in-situ concrete
неармированный ~ plain concrete
пено~ foam concrete
плохо уплотненный ~ poorly compacted concrete
пористый ~ porous concrete
предварительно напряженный ~ prestressed
concrete
свежий ~ green concrete
~ с заполнителем из вспученного шлака expanded
slag concrete
торкрет~ air-placed concrete
тощий ~ poor concrete
фибро~ fibrous concrete
цементный ~ cement concrete
шлако ~ cinder concrete
ячеистый ~ cellular concrete
бетонировать concrete, place concrete, encase in
concrete
бетонный concrete
~ное покрытие concrete lining
бетонит concrete stone
бетоновоз ready-mix truck, concrete hauler,
concrete-delivery agitator truck
~ с приспособлением для перемешивания
concrete-delivery agitator truck
бетономешалка concrete-mixer
бетоноукладчик concrete placer
бифанит bcfanomite
биалит bialite
биверит beavcrite
бидон can
биение beat, jumping, sagging
бизнес business
большой ~ big business
малый ~ small business
бизнесмен businessman
бикарбонат bicarbonate
биксбит bixbite
биоанализ bioassay

био́генез biogenesis
био́генный biogenic
био́герм bioherm
биолит biogenic rock, biolith
биомасса biomass
био́пленка (песчаного фильтра) biofilm
био́полимер biopolymer
биоразлагаемость biodegradability
биосесстон biosiston
биота biota
биотит black mica, biotite
био́фация biofacies
био́ценоз biocenosis
биржа exchange, market
валютная ~ currency market
денежная ~ money exchange
закрытая ~ closed exchange
иностранная ~ foreign stock exchange
каучуковая ~ rubber exchange
неофициальная ~ outside market
организованная ~ formal market
официальная ~ recognized exchange
товарно-сырьевая ~ commodity exchange
фондовая ~ stock exchange, stock market
фрахтовая ~ freight market
~ ценных бумаг securities exchange
бирка tag, tally
биркремит birkremite
бит bit
битум bitumen, pitch mineral, tar
асфальтовый ~ asphaltic bitumen
водонепроницаемый ~ waterproof bitumen
вязкий ~ mineral tar, maltha
горный ~ mineral resin
дорожный ~ road asphalt
нефтяной ~ petroleum bitumen
окисленный ~ air blown asphalt
олифинитовый ~ oxiolefinite
первичный ~ prolobitumen
природный ~ native bitumen
связанный ~ fixed bitumen
сплошной ~ solid bitumen
твердый ~ hard bitumen, asphaltite
биту́миноз/ый bituminiferous, bituminous sand-stone
~ ое вещество, встречающееся в нефтяных
сланцах, мергелях, известняках bitumiol
~ известняк bitumen [bituminous] limestone ~
песчаник bituminous sand-stone
~ ая порода bituminous rock
~ сланец bituminous shale
битумный bituminous
бить beat, kill, flap; (о ремне) whip, (о колонне
труб) wobble ~ струёй jet
бифуркация bifurcation

бишо́фит bishofite
биэ́льцит bielzite
благоприятный favorable
бланк card, form
~ заказа order form
~ для самопишущих приборов recording card
фирменный ~ letterhead stationery
бластомер blastomere эндодермальный ~ endo
blastomere
блеск glance, lustre
железный ~ hematite, iron glance
жирный ~ greasy lustre
марганцевый ~ alabandile, alabandine
медный ~ copper glance, chalcosine
селеново-висмутый ~ guana-juatite
свинцовый ~ galena, lead glanse
близкий close, closely spaced
блок assembly, block, component, pack, sheave,
stack, pulley, unit, bank, gang
автохтонный ~ overthrust block
~ аккумуляторов accumulator bank
~ акустического измерения acoustic measuring unit
~ балансира counterweight beam unit
безопасный якорный ~ safety anchor sheave
вентильный ~ gate unit
взброшенный ~ thrust block
~ взвешивания (*регулятора нагрузки*) weighing
block
входной [воспринимающий] ~ input unit ~
выключения shutoff unit
высоочастотный ~ radio-frequency unit
вышечный ~ derrick unit
генераторно-усилительный ~ oscillator-amplifier unit
герметизированный ~ sealed-in unit
двойной ~ double block
двухвенечный ~ double-crown block
двухшквивный ~ double-sheave block ~
дистанционного управления remote control unit
задающий ~ driver unit
~ запирающих импульсов black-out unit
~ записисчитывания read-write unit
записывающий ~ recording unit
~ имитации гистерезиса hysteresis unit
~ индексации indexing unit
исполнительный ~ actuating unit
контрольный ~ monitor unit
лебедочный ~ drawworks unit
~ масляного насоса oil pump unit
~ манипулятора keying unit
многороликовый ~ pulley block
насосный ~ pumping unit
неподвижный ~ (*полуснаста*) fixed block

блок

нижний ~ водоотделяющей колонны riser sub assembly
обойма ~ pulley block
оборудования для пробной эксплуатации production testing equipment package
~ обработки processing block
~ обработки команд instruction control unit
ограниченный сбросами fault block
одношкивный ~ single-sheave block
опрокинутый ~ tilted block
отводной ~ angle pulley
оттяжной ~ snatch block
~ памяти storage block, memory block
~ питания power supply unit
перфораторный ~ gun block
подвижный ~ (*полуснаста*) fall block, running [travelling] unit
подвижный талевой подъемный блок hoisting block
подъемный цепной ~ chain block
~ посторонних данных forged block
~ преобразования координат coordinate conversion unit
~ приемных емкостей receiving tank set
~ программы block of code
~ программы канала channel program block
~ программного управления program control unit
~ противовыбросовых превенторов BOP system, blowout preventer stack
~ развертки sweep [time-base] unit
~ разложения block of decomposition
~ расширения данных data extension block
~ сборки (*в памяти*) reassembly blocks
~ сборного железобетонного морского основания precast offshore platform member
~ сервомеханизма servomechanism unit силовой аварийный ~ emergency power package
~ системного управления system control unit смонтированный в ~и in blocks
~ с одной записью unirecord block
~ сообщений message block
~ сопряжения с каналами line interface unit
стальной одиночный ~ mono-steel block
табличный ~ table block
талевый ~ casing (travelling) block
талевый раздвоенный ~ split travelling [dual speed travelling] block
талевый эксплуатационный ~ tubing block
тартальный ~ bailing line sheave
~ текущего контроля monitor unit
транспортный ~ package (unit)
трехшкивный ~ three-fold block
~ управления control block
~ управления выборкой команд command control block

434

болото

~ управления данными data control block ~ управления задачей task control block ~ управления конфигурацией configuration control unit
~ управления устройством unit control block
~ установки коэффициентов coefficient unit ~ фокусирования focusing block
~ фонтанной задвижки master gate unit
~ формирования (*импульсов*) shaping unit
функциональный ~ functional block
~ цилиндров cylinder block, bank of cylinders
~ шестерен cluster gear
блок-диаграмма block chart; (геологического строения) block map
~ рельефа relief block
блокирование blocking
блокированный blocked
блокировать engage, obstruct, lock, disable, interlock
блокировка blocking
автоматическая ~ automatic (inter)blocking ~ горизонтов level blocking
защитная ~ safety interlocking
механическая ~ mechanical locking
~ нормализации normalizing interlock
нулевая ~ /zero blocking
электрическая ~ electric interlocking
блок-противовес counterweight block
блок-сополимер block copolymer
блок-схема block diagram, flowchart
блок-тали purchase tackle
бломстрандит blornstrandite
блочный unitized, packaged, modular
блуждающий erratic, wandering, stray
бобина spool, bobin
бобышка boss
~ для ручного отцепления override boss
~ под промывочное сопло nozzle boss
боек bullet, firing pin
~ взрывателя firing pin
~ грунтоноса bullet
бок flank, side, wall
висячий ~ (*пласма*) hanging wall
~ выработки wall of a working
лежащий ~ footwall
~ почвы и кровли жилы wall of vein
бокс box, cubicle
боксит bauxite
глинистый ~ woeheinite
~ овая глина bauxitic clay
болванка blank, pig
стальная ~ bloom
болотистый marshy, boggy
болото swamp, marsh, bog, muskeg

болт

болт bolt, screw, stud
аварийный ~ patch bolt
анкерный ~ anchor bolt, staybolt
анкерный винтовой ~ screw anchor
анкерный заершенный ~ jag bolt
анкерный сквозной ~ through [crab] bolt
барашковый ~ butterfly bolt
~ без нарезки blank bolt
вертлюжный ~ swivel bolt
вилочный ~ shackle bolt
зажимный (*стяжной*) ~ clamping stud
~ заземления grounding bolt
затяжной ~ draw bolt
контактный ~ contact bolt
крепежный ~ fastening bolt
крышечный ~ cap bolt
монтажный ~ assembling (errection) bolt
нажимной ~ pressure bolt, thrust bolt
нажимной ~ сальника packing bolt
нарезной ~ screw bolt
натяжной ~ adjuster bolt
нормальный ~ screw bolt
односрезный ~ single-shear bolt
откидной ~ pivoted (swing) bolt
подвесной ~ hanger bolt
подшипниковый ~ bearing bolt
получистый ~ semi-finished bolt
предохранительный ~ safety bolt
пригнанный ~ fitted bolt
распорный ~ stay [distance] bolt
расширительный ~ expansion bolt
регулирующий ~ adjusting bolt
ремонтный ~ patch bolt
~ рессоры spring bolt
~ сальника stuffing box bolt
~ с гайкой nut bolt
~ с двойной нарезкой double-screw bolt
~ с квадратной головкой square-head bolt
~ с конической головкой cone-headed bolt
~ с костыльковой головкой hook [gib-headed] bolt
~ с крыльчатой гайкой thumb bolt
соединительный ~ connecting [tie] bolt
~ с нарезкой на обоих концах double-end bolt
~ с потайной головкой countersunk head bolt
~ с проушиной strap bolt, eyebolt
срезной ~ shear bolt
стопорный ~ locking bolt с
тяжной ~ tension [coupling] bolt ~ с ушком на
одном конце и резьбой на другом eyebolt
~ с цилиндрической головкой cheese head bolt ~ с
шестигранной головкой hexagon-head bolt
транспортный ~ shipping bolt
U-образный ~ U-bolt
упорный ~ stop bolt

борт

установочный ~ adjusting (set) bolt
фундаментный ~ foundation (anchor) bolt,
staybolt
~ цепи chain pin
черный ~ black bolt
шарнирный ~ swing [link] bolt
шатунный ~ connecting rod bolt
шпоночный ~ key bolt
болоретин (*разновидность углеводов*)
boloretin
болтвудит boltwoodite
бомба (*сосуд высокого давления для лабора-
торных испытаний*) bomb, cell
~ для измерения забойного давления bottom hole
pressure bomb
~ для сжигания нефтепродуктов combustion bomb
калориметрическая ~ calorimetric bomb
качающаяся ~ rocking bomb
~ с часовым механизмом для торпедирования time
bomb
бомбичит (*мягкий, бесцветный, кристаллический
углеводород, имеющийся в лигните*)
bombicite
бон нефтезадерживающий oil boom
бонанпа bonanza
бонаттит bonattite
бонификация price bonification
бонус bonus
борат (*соль борной кислоты*) borate
~ бария barium borate
~ натрия sodium borate
~ магния magnesium borate
бордозит bordosit
борировать borate
бориславит (*твердая, ломкая разновидность
озокерита*) boryslavite, boryslawite
борнокислый tetraborate
борозда channel, furrow
бранхиокардиальная ~ branchiocardiac groove
~ на плоскости сброса trail of fault
~ сглаживания levelling groove с
~ ми scored ~ стока scourway
бороздка flute, groove, nick, notch
дорсолатеральная ~ dorso-lateral furrow
связочная ~ ligament groove
бороздчатый channelled, grooved
борокальцит borocalcite
борт bort, side, board
~ железистый stewartite
~ карьера pit edge, flank of an opencast
~ кратера crater rim, lip of crater
~ лавы face edge, wall of a face
левый ~ (*судна*) port side
надводный ~ free board, free edge

борьба

платформенный ~ edge of a platform

правый ~ (судна) starboard

~ террасы terrace edge

борьба control

~ с авариями damage control

~ с водопритоками [с водопроявлениями] в скважине water control

~ с выбросом из скважины blow-out control

~ с гидратообразованием gas hydration control

~ с загрязнением pollution control

~ с пыленностью dust control

~ с коррозией corrosion control

~ с образованием сальников из бурового шлама

combatting the balling up of cuttings

~ с осложнениями prevention of troubles,

complication control

~ с отложением парафина paraffin control

~ с пескопроявлениями sand control

~ с поглощением бурового раствора circulation loss control

~ с пожарами fire control

~ с потерями loss control

~ с потерями нефти oil losses control

~ с проявлениями высокого давления пласта при

бурении formation pressure control

~ с шумом noise control

бочка barrel, butt, drum, cask ~ вместимостью 490, 96 л butt

~ для нефтепродуктов oil drum

~ из толстолистовой стали heavy steel drum

швартовная

~ mooring buoy

бочконаполнитель barrel filler

бочкопогрузчик barrel lifter, barrel loader

бравонт bravoite

брайтсток (высоковязкое остаточное цилиндрическое масло яркого цвета) bright stock

брак spoilage, reject, scrap, defect

бракераж grading, inspection

бракованный defective, waste, faulty

браковать discard, scrap, reject

брактя bract

брандмауэр (пожарная стенка в резервуарных парках) fire wall

брандспойт (пожарный ствол) fire-hose barrel:

(ручной насос) high-pressure fire-fighting hose

брандит brandtite

брахиантиклиналь brachyanticline

брахидиум brachidium

брахисинклинь brachysyncline

бранхитипный branchytypous

брашпиль windlass

комбинированная лебедка ~ combined winch and windlass

бревно log, beam, joist

436

брожение

бревстерит brewsterite

брезент burlap, tarpaulin

брейтгауптит breithauptite, animonnickel

брекчирование brecciation

брекчиевидный brecciated

брекчия (обломочная порода) breccia

береговая ~ beach breccia

валунная ~ boulder breccia

внутриформационная ~ intraformational breccia

изверженная ~ igneous breccia

арстовая ~ founder breccia

мелкотрещинная ~ crackle breccia

моренная ~ morainic breccia

оползневая ~ slide breccia

поверхностная ~ surficial (subaerial) breccia

~ растворения solution breccia

сбросовая ~ fault breccia

~ соляных куполов salt-dome breccia

сапочная ~ mud breccia

элювиальная ~ residual breccia

бремсберг brake incline, inclined drift

полевой ~ stone brake incline

бригада crew, work-team

аварийная ~ emergency crew

буровая ~ drilling crew

~, выполняющая работы по очистке эксплу-

атационных скважин (от грязи, песка, парафина и т. д.) clean-out crew

вышкомонтажная ~ rig-up team, rig-building crew

горноспасательная ~ mine rescue team

забойная ~ face team

~ капитального ремонта скважин workover crew

~ освоения скважин well stimulation crew

подготовительная ~ auxiliary team

~ подсобных рабочих bull gang

~ по прокладке трубопровода pipe-laying gang

производственная ~ production team

~ профилактического ремонта скважин well

maintenance crew

проходческая ~ heading team

~ расчищающая трассу трубопровода right-of-way gang

~ текущего ремонта maintenance crew, oil well service crew

бригадир foreman

бриозои bryozoans

бродить ferment

брожение fermentation, fermenting

анаэробное ~ anaerobic fermentation

~ в осадках sedimentary fermentation

донное ~ bottom fermentation

направляемое ~ controlled fermentation

самопроизвольное spontaneous fermentation
 спиртовое alcoholic fermentation
 уксуснокислородное acetic fermentation
брокер broker
 аукционный ~ broker
 биржевой ~ stock broker, exchange broker
 делькредере ~ del credere agent
 по покупке ~ buying broker
 по продаже ~ selling broker
 по фрахтованию ~ shipping broker, chartering broker
 страховой ~ insurance broker
 судовой ~ ship-broker
 ~ фондовой биржи stock exchange broker
бром bromine,
Вг бромат bromate
 ~ бария barium bromate
 ~ натрия sodium bromate
 бромид bromide ~ железа iron bromide
бромистоводородный hydrobromic
бромистый bromide
бромкрезол bromocresol
бромный bromine **бромфенол** bromphenol
бронелента (кабеля) armouring tape
бронепроволока (кабеля) armouring wire
бронит bronzite
бронированный clad, shielded
броня armature, (англ.) armour, (амер.) armor
бросок kick, throw, flashing
 ~ стрелки измерительного прибора kick
брошантит brochantite
брус balk, bar, beam, bolster, cant, girder, joist, spar, plank, sill
 ~ автосцепки shank of an automatic coupler
 балансирующий ~ equalizing [balance] beam
 боковой нижний рамный
 ~ вышки side sill
 буферный ~ bumper
 ~ для усиления ног вышки share pole
 нижний ~ вышки derrick mud sill
 ограждающий ~ toeboard
 ~ основного горизонта sill piece
 отбойный ~ bumper bar, bumper beam
 охранный ~ guard beam
 ~ подкладка jack board
 ~ пола вышки floor sill
 поперечный ~ cross bar dirt
 поперечный ~ вышки derrick girder
 посадочный ~ landing beam
 продольный нижний ~ bottom stringer
 продольный ~ рамы вышки subsill
 рамный ~ вышки derrick sill, floor joist
 роторный ~ skid beam
 сцепной шарнирный ~ free draw bar ~
 фундаментной рамы tail sill

фундаментный ~ sill
 шахтовый ~ вышки derrick floor sill
 эквивалентный ~ equivalent girder
брутто gross
 ~ -баланс rough balance
 ~ за-нетто gross for net
 ~ ставка gross premium
 ~ тонна gross tonn
 ~ фрахт gross freight
брызгать jet
брызги spray
брызгонепроницаемый spray-tight
брызгоотражатель spray deflector
брюшко лопасти blade face
бугель clip, strap, loop
 подъемный ~ stirrup
 предохранительный ~ safety stirrup ~
 токоприемника bow collector
бугор
 ~ насыпания cumulose sands
 ~ развевания deflation hummock
будка booth, cabin, shed
 ~ бурильщика floorman's house
 газораспределительная ~ gas distributing booth
 трансформаторная ~ transformer vault
буй buoy
 гидроакустический sonar buoy
 головной ~ pop-up buoy
 маркерный [опознавательный] ~ местоположения
 якоря anchor position marker buoy
 незащищенный одиночный ~ exposed location single buoy
 опознавательный ~ скважины marker well buoy
 основной опознавательный ~ heading marker buoy
 передний опознавательный [передний маркерный]
 ~ bow position marker buoy
 ~ причал offshore mooring buoy
 причальный ~ mooring buoy
 радиогидроакустический ~ radiosonobuoy
 спасательный ~ lifebuoy
 ~ хранилище (одноточечный) single buoy storage
букландит bucklandite
букса bush
буксир tugboat, tow-boat
 брать на ~ take in tow
 быть взятым на ~ take a tow
буксировать haul, skid, tow, tug
буксировка towing, tugging, hauling
буксир-толкатель pusher (tug), push boat
буксировка haul, haulage, towing, tugging
буксование slippage
буксовать slip, spin
бульдозер bulldozer
 скребковый ~ rake dozer

бум

~ с поворотным отвалом swinging bulldozer
универсальный ~ angledozer

бум boom

бумага paper

абразивная ~ abrasive paper

асбестовая ~ asbestos paper

бактерицидная ~ disinfectant [antiseptic] paper

водонепроницаемая ~ waterproof paper

вошенная ~ pitch paper

изоляционная ~ insulating paper

индикаторная ~ test (pH) paper

клетчатая ~ profile paper

лакмусовая ~ litmus paper

логарифмическая ~ log(arithmic) paper

малозольная ~ low-ash content paper

миллиметровая ~ plotting paper

наждачная ~ abrasive [emery] paper

парафинированная paraffined [waxed] paper

~ расчерченная в клетку cross-section paper

светопопировавшая ~ heliographic paper

~ с двойной логарифмической сеткой log-log paper

теплочувствительная ~ head-sensitive paper

упаковочная ~ packaging paper

фильтровальная ~ filter paper

фильтровальная ~, пропитанная электролитом
blotting paper

щелочестойкая alkali-proof paper

электропроводящая ~ electrical conductive paper

бунзениг bunsenite

бункер batcher, bin, charger, bunker, hopper

вибрационный ~ vibrating discharge hopper

герметичный ~ sealed bin

грануляционный ~ granulating bunker

дисковый щелевой ~ disk-slot hopper

загрузочный ~ batch hopper

засыпной ~ filling hopper

конусный ~ conical bunker, chance cone

мерный ~ measuring bin

~ основного горизонта station bin

перегрузочный ~ conveyer hopper, transfer bin

питательный ~ feed bin, loading hopper

разгрузочный ~ discharge hopper

распределительный ~ distributing bin расходный ~
feed bin

складской ~ storage bin, storage bunker ~ -

смеситель blending hopper

~ струйной гидромешалки mixer cone

сушильный ~ drying bin

бункеровка bunkering, fuelling

бур bar, bore, borer, cutter, drill

акустический ~ sonic drill

алмазный ~ diamond drill

взрывной ~ explosive drill

вращательный ~ rotary drill

438

бурение

высокочастотный электрический high-frequency
electric drill

горизонтальный ~ lateral drill

долотчатый ~ chisel [bull] bit

дробовой ~ shot drill

затупленный ~ blunt drill

импульсный шариковый ~ pellet impact drill

индукционный induction drill

канатный ~ churn [cable] drill

керновый ~ core drill, core bit

колонковый ~ column drill

корончатый ~ crown drill

лазерный ~ laser drill

ложечный ~ gauge auger

магнитострикционный ~ magnetostrictive drill

огнеструйный ~ jet-piercing drill

пневматический молотковый ~ air-driven hammer
drill

разрядно-ударный ~ spark percussion drill

спиральный ~ twist drill, worm auger

термоударный ~ terra-jetter

ударно-волновой ~ shock-wave drill

ударный ~ anvil type percussion drill

ультразвуковой ~ ultrasonic drill

цилиндрический ~ Каликса с зубчатой коронкой
Calix drill

шнековый ~ auger drill

штанговый ~ pole drill, rod bore

электрогидравлический ~ electrohydraulic rock
splitter

электродуговой ~ (electric) arc drill

электроотермический ~ electric heater drill

эрозионный ~ erosion drill

ядерный ~ nuclear drill

бурение boring, drilling, sinking

акустическое ~ sonic drilling

алмазное ~ diamond drilling

алмазное колонковое ~ diamond core drilling ~

артезианских скважин water well drilling

~ без промывки dry (hole) drilling

бескерновое ~ full-hole [noncore] drilling

беспорядочное ~ scattered drilling

беструбное ~ pipeless drilling

~ беструбным электробуром pipeless down-hole

electric motor drilling

вертикальное ~ vertical drilling

вертикально направленное ~ straight hole di-
rectional drilling

~ верхней части ствола скважины upper hole
drilling

~ в зоне высокого давления drilling into an
abnormal pressure zone

взрывное ~ explosion drilling

вибрационное ~ vibration drilling

вибро ~ со звуковыми частотами drilling with
sound vibration

бурение

виброударное ~ vibratory-percussion drilling
~ в крепких породах tough drilling
~ в многолетнемерзлых породах permafrost drilling
~ в обход оставленного в открытом стволе инструмента open hole side tracking
~ в обход оставленного в стволе инструмента side-tracking around the lost tool
~ восстающих скважин up-hole drilling
~ в продуктивном пласте drilling the pay, drilling-in operation
вращательное ~ rotary drilling, rotary boring
вращательное дробовое ~ shot boring
~ в твердых породах rough drilling
~ в условиях обильных водопоявлений wet drilling
~ газовых скважин gas well drilling
гидравлическое ~ (способом размыва породы сильной струей жидкости высокого давления) jet [hydraulic] drilling, (water) jet drilling, jetting
гидромониторное ~ wash boring
гидроударное ~ hydropercussion drilling
глубоководное ~ deep water drilling
глубокое (на большие глубины) ~ deep drilling
горизонтальное ~ horizontal drilling
двухствольное ~ double barreled [simultaneous] drilling
двухствольное кустовое ~ dual bore cluster drilling
~ до проектной глубины drilling to completion
дробовое ~ shot drilling
индукционное ~ induction drilling
канатно-вращательное ~ cable rotary drilling
канатное ~ boring with line, churn drilling
картировочное ~ structure drilling
керновое ~ core drilling, coring
колонковое ~ core drilling
комбинированное ~ combination drilling ~
кондукторной части ствола скважины surface hole drilling
контрольное ~ check boring
крелиусное ~ craelius core drilling
кустовое ~ cluster [multiple] drilling
лазерное ~ laser drilling
магнитострикционное ~ magnetostriction drilling
машинное ~ mechanised drilling
механическое ~ mechanical drilling
~ на воду boring for water, water well drilling
~ на газ boring for gas
многозабойное ~ multi-hole [branched hole] drilling
многоствольное ~ simultaneous drilling
морское ~ offshore drilling
морское ~ с опорой на дно bottom-supported offshore drilling

бурение

наземное ~ on-land drilling
наклонно направленное ~ directional drilling
~ наклонных скважин slant hole drilling
~ на малой глубине (в море) shallow drilling
~ на море marine drilling
~ на мелководье [на шельфе] shelf drilling
~ на некотором расстоянии от берега [в открытом море] offshore drilling
~ на нефть boring for oil, petroleum drilling
~ на уплотненной сетке dense drilling
~ на уступе bench drilling
~ на шельфе shelf drilling
~ нефтяных скважин oil well drilling
~ опорно-геологических скважин strati-graphic well (prospect) drilling
~ опорно-технологических скважин test [key] well drilling
оптимизированное ~ optimized drilling
пенетрационное ~ continuous penetration drilling
первоначальное ~ original drilling
плазменное ~ plasma drilling
пневматическое ~ air drilling (<• очисткой забоя воздухом)
пневматическое ударно-вращательное ~ air hammer drilling
подводное ~ underwater drilling
~ подводных скважин drilling of submarine wells
~ под заданным углом controlled angle drilling
подземное ~ underground drilling
подрядное ~ contract drilling
поисковое ~ wild-cat [prospect] drilling
~ по коренным породам rock drilling
~ по крепким породам hard drilling
~ по обрушенной породе plug drilling
~ по трассе bench drilling
~ пород средней твердости moderate drilling
~ при повышенном гидростатическом давлении в стволе скважины over-balanced drilling
~ при пониженном гидростатическом давлении в стволе скважины underbalanced drilling, reduced-pressure drilling
~ при сбалансированных изменениях гидродинамического давления в скважине balanced drilling
~ при частично разгруженной бурильной колонне tension drilling
~ промежуточной части ствола скважины intermediate hole drilling
разведочное ~ test boring, exploratory drilling
разветвление-горизонтальное ~ horizontal drainhole [horizontal branch-hole] drilling
~ разработочных скважин development well drilling

Б

бурение

реактивно-турбинное ~ reactive turbo-drilling
ротаторно-гидроударное ~ hydropercussion rotary drilling
ротаторное ~ hydraulic rotary drilling
ротаторно-пневмоударное ~ air-hammer rotary drilling
~ ручным буром jumping
~ с баржи barge drilling
~ с бермы bench drilling
~ с буровой площадки, вынесенной за борт судна ship-side drilling
~ с вакуумной очисткой vacuum drilling
~ с веерным расположением скважин fan drilling
сверхглубокое ~ superdeep drilling
~ с выносом шлама пластовой жидкостью или газом self-cleaning drilling
~ сейсмических скважин shothole drilling
~ скважин без предварительной геофизической разведки random drilling
~ скважин большого диаметра largehole drilling
~ скважин в шахматном порядке checkerboard drilling
~ скважин, заложенных наугад random drilling
~ скважин малого диаметра slim-hole drilling
~ скважин на недостаточно разведанном месторождении wildcatting
~ скважин на небольших городских участках city-lot drilling
~ скважин с подводным устьем drilling submarine wells
~ скважины well drilling
~ скважины номинального диаметра calibration drilling
~ с обратной промывкой drilling with counterflow
~ с отбором керна coring
~ с оттяжкой каната spudding
~ со струйной промывкой под давлением jet bit drilling
~ с очисткой забоя воздухом air drilling, drilling with air
~ с очисткой забоя воздухом и введением туманообразующих агентов mist drilling
~ с очисткой ствола скважины глинистым буровым раствором clean drilling
~ с пирса pier drilling
~ с плавучих оснований floating drilling
~ сплошным забоем full diameter drilling
~ с полным поглощением бурового агента в стволе скважины blind drilling
~ с помощью высоконапорных струй жидкости high velocity jet drilling
~ с потерей циркуляции blind drilling
~ с призабойной циркуляцией bottom hole circulation drilling

440

бурильщик

~ с продувкой pneumatic drilling
~ с продувкой воздухом или газом air and gas drilling
~ с продувкой забоя природным газом высокого давления gas drilling
~ с промывкой аэрированными растворами aeration drilling
~ с промывкой буровым раствором drilling with mud
~ с промывкой водой water flush drilling
~ с промывкой обращенной эмульсией inverted oil emulsion drilling
~ с промывкой раствором на углеводородной основе drilling with oil
~ с промывкой соленой водой drilling with salt water
~ с промывкой утяжеленным буровым раствором heavy weight drilling
структурно-поисковое ~ test drilling сухое ~ dry drilling
~ с целью уплотнения сетки скважин infill drilling
термическое ~ drilling by flame
трехствольное ~ triple-hole simultaneous drilling
турбинное ~ turbo drilling
ударно-вращательное ~ rotary-percussion drilling
ударное ~ percussion drilling
ударное ~ с промывкой hydraulic percussion drilling
ударно-канатное ~ cable (tool) drilling
ударно-огневое ~ churn flame drilling ударно-пневматическое ~ percussion air drilling
ультразвуковое ~ ultrasonic drilling
шариковое импульсное ~ pellet impact drilling ~ шахтных стволов shaft drilling, shaft sinking
шлангокабельное ~ flexodrilling
шнековое ~ auger drilling
шпиндельное ~ spindle feed drilling
штанговое ~ rod drilling
эксплуатационное ~ development drilling ~ электровращательным забойным двигателем downhole electric motor drilling
электрогидравлическое ~ electrohydraulic (spark) drilling
электродуговое ~ electric arc drilling
эрозионное ~ erosion jet drilling эстакадное ~ pier drilling

бурильный boring

бурильщик driller, well borer
автоматический ~ automatic driller
помощник ~a assistant driller
ученик ~a apprentice driller

бурильность

бурильность drillability	масляный ~ oil dashpot
бурить bore, drill, sink	паровой ~ steam cushion
~ без механической подачи drill under the weight of the drilling string	пневматический ~ pneumatic (compression)
~ в продуктивном пласте drill in, drill the pay	bumper
~ вручную dig	пружинный ~ spring buffer
~ всухую run dry ~ мимо drill by	~ сжатия bump stop
~ на глубину drill to a depth of ...	бухта bunch, bundle, coil, fake; bay (<i>залив</i>) ~
~ ручным способом jump	кабеля coil of cable ~ проволоки wire coil
~ скважину drill, bore, sink a well	бушинг bushing
~ с механической подачей drill with power feed	бушит buszite
~ с оттяжкой каната spud	быстродействующий quick-acting
~ ствол скважины make hole	быстроменяющийся discontinuous
~ ударным способом jar	быстроразъемный make-and-break, quick release
бурнонит berthonite	быстрореагирующий quick-response, sensitive
буровая (<i>место бурения скважины</i>) drilling site; (<i>место расположения скважины</i>) well site	быстросменный quick-changing
буровой boring	быстросхватывающийся quick-setting
буродержатель drill chuck	быстросъемный quick-detachable
бурозем brown soil	быстротвердеющий fast-hardening, quick-hardening
бурт shoulder, bead	быстроустанавливающийся quick-adjusting
посадочный ~ landing shoulder	быстроток chute
упорный ~ замковой муфты thrust shoulder of the box	бюджет budget годовой ~ annual budget
упорный ~ цапфы бурового долота thrust shoulder of drilling bit leg axle ~ цилиндровой втулки liner collar	государственный ~ state budget
буртик bead, chamfer, collar, fillet, shoulder, swell	доходный ~ revenue
~ замковой муфты shoulder of the box	постатейный ~ line-item budget
делать ~ bead	потребительский ~ consumer budget
бурун broken water, surf	представить ~ на рассмотрение present the budget
бурия storm	проект ~ draft budget
бусина bead	расходный ~ expenditure
бусеоль compass	текущий ~ operating budget
горная ~ dip compass, clinometer	урезать ~ prune the budget
наклонная ~ inclinometer	утвердить ~ approve a budget, pass a budget
~ магнитного склонения declinometer	бюкса weighing [sample] bottle
бустамит bustamite	бюретка burette
бустер booster	бюро office, department
бут rubble, quarystone	конструкторское ~ design office, design department
бутадиен butadiene	машинописное ~ typing pool
бутан butane	
бутилен butylene	
бутить fill with rubble, pack	
бутобутои rubble concrete	
бутылка bottle	
бутыль bottle, flask, carboy	
бутырелит butyrellite	
буфер bolster, buffer, bumper, cushion, shock absorber	
воздушный ~ air dash pot	
гидравлический ~ hydraulic shock absorber	
~ -компенсатор compensating buffer	